

**NORVEGIA**

CAPITALĂ

Oslo

suprafață: 323 802 km<sup>2</sup>  
număr de locuitori: 4 723 000  
(în iulie 2013)

Respect pentru oameni și natură



**ÎMPĂRTIRE ADMINISTRATIVĂ**

DISTRICTE	CAPITALĂ
Akershus	Oslo
Aust-Agder	Arendal
Buskerud	Drammen
Finnmark	Vadsø
Hedmark	Hamar
Hordaland	Bergen
Møre og Romsdal	Molde
Nordland	Bodø
Nord-Trøndelag	Steinkjer
Oppland	Lillehammer
Oslo	Oslo
Østfold	Sarpsborg
Rogaland	Stavanger
Sogn og Fjordane	Hermansverk
Sør-Trøndelag	Trondheim
Telemark	Skien
Troms	Tromsø
Vest-Agder	Kristiansand
Vestfold	Tønsberg

**DISTANȚELE ÎNTRU ORAȘE**

	Bergen	Drammen	Oslo	Sandnes	Stavanger	Tromsø	Trondheim
Bergen	-	466	479	222	207	1 808	636
Drammen	466	-	42	484	474	1 682	537
Oslo	479	42	-	523	516	1 641	496
Sandnes	222	484	523	-	15	1 990	845
Stavanger	207	474	516	15	-	1 975	830
Tromsø	1 808	1 682	1 641	1 990	1 975	-	1 149
Trondheim	636	537	496	845	830	1 149	-

# norvegiana

## ghid de conversație

**LINGHEA**

# Ghid de conversație Linghea

român-norvegian



Ghidul a fost elaborat de colectivul de autori al Linghea S.R.L.

Publicat de editura Linghea din Timișoara, 2013.

Ediția I

## Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**Norvegiana : ghid de conversație.** – Timișoara : Linghea, 2013

ISBN 978-606-8491-02-8

81'374.8=113.52=135.1

© Lingea s.r.o., 2013

[www.linghea.ro](http://www.linghea.ro)

Toate drepturile sunt rezervate.

Niciun fragment al acestei publicații nu poate fi reprobus, copiat sau transmis fără acordul scris al editurii.

Printed in EU.

Despre limbă .....	6
<b>Numere</b>	10
Numeralele .....	10
<b>Expresii comune</b>	12
Formule de salut și de adresare .....	12
Să facem cunoștință .....	13
Cum ne luăm la revedere .....	14
Urări .....	15
Înțelegerea .....	15
Cereri, ordine și propunerি .....	17
Cum ne exprimăm mulțumirea și satisfacția .....	19
Greșim, ne pare rău și ne cerem scuze .....	20
Acordul .....	21
Dezacordul, refuzul .....	22
Întrebări .....	23
<b>Exprimarea timpului</b>	27
Timpul .....	27
Lunile și anii .....	28
Zilele și săptămânile .....	30
Orele și minutele .....	31
<b>Culori și dimensiuni</b>	33
Culorile .....	33
Dimensiuni și caracteristici .....	34
<b>Indicatoare</b>	35
Indicatoare .....	35
<b>Călătorii</b>	42
Cum cerem informații despre drum .....	42
Controlul pașapoartelor și controlul vamal .....	43
Formulare, date personale .....	44
Cu mașina .....	46
Cu trenul .....	55
Cu avionul .....	58
Cu vaporul .....	62
Transportul în comun .....	64

**Cazarea**

Cazarea .....	66
Cum facem o rezervare meniu și cărti .....	67
La hotel .....	68
Cazare la particulari .....	70
În camping .....	74

**Mâncarea**

La restaurant .....	77
Meniul .....	79
Aperitive .....	79
Feluri principale .....	80
Băuturi .....	84
Deserturi .....	87
Mâncăruri tradiționale .....	87

**În concediu**

Vremea .....	90
Turism .....	92
Vizitarea orașului .....	95
Spectacole de seară .....	99
La bar .....	101
Flirtul .....	104

**Sport și timp liber**

Sporturi de vară .....	107
Ştrand, piscină, plajă .....	109
Scufundări .....	112
Pescuitul .....	114
Ciclism .....	116
Alpinism, Escalade .....	118
La fotbal .....	119
La fitness .....	120
Pe terenul de golf .....	121
La schi .....	123
La hochei .....	126

**La cumpărături**

Cum cumpărăm și cum plătim .....	128
Bani .....	130
Magazine și servicii .....	133

Alimente .....	134
La drogherie .....	138
Foto & Video .....	139
Imbrăcăminte și încălțăminte .....	141
La poștă .....	144

**Situatii de urgență**

Situatii de urgență .....	145
Probleme cu mașina .....	147
Accident .....	150
Primul ajutor .....	152
La poliție .....	157

**Locuința**

Locuință .....	162
Electrocasnice .....	165
Baia și toaleta .....	168

**Familia**

Membrii familiei .....	171
Starea civilă .....	173
Reuniuni de familie .....	174
Cum facem o invitație .....	176
În vizită .....	177

**Munca**

Locul de muncă .....	179
Cum căutăm un loc de muncă .....	183

**Comunicare**

La telefon .....	186
La calculator .....	188

**Dicționar norvegian-român**

194

**Dicționar român-norvegian**

240

**Elemente de gramatică**

284

**Informații utile**

302

două sute

o mie

două mii

o mie cinci sute optzeci  
și trei

un milion

to hundred tu: hundre

tusen tūsen

to tusen tu: tūsen

et tusen to hundred og åtti tre  
et tūsen tu: hundre o otto tre:

en million en miljün

## ► Numeralele ordinale

Ordenstall

primul

al doilea

al treilea

al patrulea

al cincilea

al șaselea

al șaptelea

al optulea

al nouălea

al zecelea

al douăzecilea

al treizecilea

al o sutălea

første første

andre andre

tredje tredie

fjerde fiere

femte femte

sjette sette

sjuende sjüende

åttende otende

niende niende

tiende tiende

tjuende tūende

trettende trettinge

hundrede hundrede

## ► Fracții

Brøker

(o) jumătate

unu și jumătate

en halv, en halvdel en hal, en halvdel

en og en halv, halvannen, halvannet

en o en hal, halam, halamt

en tredjedel en trediedel

to tredjedeler tu: trediedeler

en fjerdedel, en kvart en fierdede; en kvart

tre fjerdedeler, tre kvarter

tre fjerdedeler, tre kvarter

en femtedel en femtede;

en sjettedel en sjetedel;

en sjuendedel en sjüendedel;

en åttendedel en otendedel

en niendedel en niendedel

en tiendedel en tiendedel

en hundredel en hundredel

## ► Numeralele cardinale

Grunntall

zero	null nūl
unu	én en
doi	to tu:
trei	tre: tre:
patru	fire fire
cinci	fem fem
șase	seks seks
șapte	sju, syv sjū, sūv
opt	åtte ote
nouă	ni ni
zece	ti ti
unsprezece	elleve elve
doisprezece	tolv tolv
treisprezece	tretten trettn
paisprezece	fjorten firren
cincispenzece	femten femten
șaisprezece	seksten saistn
saptospenzece	sytten sättn
optsprezece	atten atten
nouăspenzece	nitten niten
douăzeci	tjue tiue
douăzeci și unu	tjueén tiueen
douăzeci și doi	tjueto tiuetur
treizeci	tretti tretti
patruzeci	førti førti
cincizeci	femti femti
șaizeci	seksti seksti
șaptezeci	sytti sötii
optzeci	åtti otti
nouăzeci	nitti nitii
o sută	hundre hündre
o sută douăzeci	hundre og tjue hündre o tiue



## Formule de salut și de adresare

Hilsener og tiltaler

Bună dimineața.

Bună ziua.

Salut.

Bună ziua.

Bună seara.

Noapte bună.

Mă scuzați...

Mă scuzați...

Pe mine mă așteptați?

Mă bucur să vă văd.

Nu te-am mai văzut de-un  
car de ani.

Ce mai faceti?

Ce faci?

Ce vă mai face familia?

Ati avut o călătorie  
plăcută?

L-ați găsit ușor?

N-au fost probleme pe  
drum.

Ați mai fost vreodată aici?

Mulțumesc de întrebare.

Eu sunt bine.

Dumneavoastră?

Aşa și aşa.

God morgen. gu: mɔrn

Hei, God dag. haj, gu: dag

Hei, Hallo., (inform.) Heissann.

hai, halu, haisan

God ettermiddag. gu: etermida:g

God kveld. gu: kvel:

God natt. gu: nat

Unnskyld... ünşül

Unnskyld, Om forlætelse.

ünşül, om forlætelse

Venter du på meg? venter dü: po: mai?

Hyggelig å se deg (liggen)., Koselig å se deg.  
hügeli o se: dai (lien), kuśliġ o se: dai

Jeg har ikke sett deg på lenge, Lenge siden  
sist. iai har: ike set dai po: lene, lene siden: sist

Hvordan står det til (med deg)?, Hvordan  
har du det? vurdan stor de: til (me: dai)?,

vurdan har: dü: de?

Hvordan går det?, (inform.) Hva skjer?  
vurdan gor: de:, va: şer:

Hvordan går det med familien din?  
vurdan gor: de: me: familien din?

Hadde du en trivelig reise?

hadie dü: en trivelig raise?

Fant du frem uten vansker, Var det greit å  
finne frem? fant dü: frem uten vansker, var  
de: grøit o fine frem?

Reisen foregikk uten problemer, Turen var  
grei.

raisen foreik uten problemer, tü:ren var grøi

Har du vært her før? har dü: vert her før?

Takk som spør. tak som spør.

Jeg har det bra, enn du?, Det går bra. Hva  
med deg?

iai har de: bra, en dü: de: gor bra: va: me: dai?

Ikke så verst. ika sa: verst

Nu mă pot plângere.

(Jeg har) Ingenting å klage på.

(iai har) Ingenting o klæghe po:

Du ser bra ut, Så fin du er.

dü: ser bra: üt, so: fin dü: er

Herr/Fru... herr/frü:

Mine damer og herrer! mine damer o herrer!

Arătați bine.

Domnule/Doamnă...

Doamnelor și domnilor!

## Să facem cunoștință

### Å hilse på hverandre

Care este numele  
dumneavoastră?

Hva heter du?, Kan jeg spørre hva du heter  
(for noe)? va heter dü?: kan iai spørre va dü:  
heter (for nœ):?

Hva heter du? va heter dü?:

Jeg heter... iai heter

Jeg er... iai er

Er du ikke...

e:r dü: ike

Hvem er du? vem er dü?:

Hvem er det? vem er: de:?

Hvem er hun? vem er: hün:?

Kjenner vi hverandre? hen: vi: verandre?

Kjenner dere hverandre?

hen: dere verandre?

Kjenner du min kone?

hen: dü: min kune?

Husker du meg? hüsker dü: mai?

Har vi hilst på hverandre før?, Har vi truffet  
hverandre før? har: vi: hilst po: verandre før?,  
har: vi: truffet verandre før?

Hvor traff vi hverandre?, Hvor kjenner vi  
hverandre fra? vur traff vi: verandre?, vur

hen: vi: verandre fra?

Beklager, jeg tror ikke jeg kjenner deg., Jeg  
er redd for at jeg ikke kjenner deg.

beklager, iai trur ike iai hen: dai, iai er red  
for at iai ike hen: dai

Din păcate, nu-mi amintesc de dumneavoastră.

Dați-mi voie să mă prezint.

Dați-mi voie să v-o prezint pe soția mea.  
Îmi faceți cunoștință cu...?

Ne puteți face cunoștință?

Vi-l prezint pe...

Domnul/Doamna X.

Acesta este soțul/șeful meu.

Aceștia sunt colegii mei.

Îmi pare bine (să vă cunosc).

Mi-a părut bine să vă cunosc.

*Dessverre kan jeg ikke huske deg., Beklager, men jeg husker deg ikke.* dessverre kan iai ikke hūske dai, bekla:gher, men iai hūske dai ike

*La meg introdusere meg.*  
la: mai intrudūsere mai

*La meg introdusere min kone (for deg).*  
la: mai intrudūsere min kune (for dai)

*Vil du introdusere meg?*  
vil dū: intrudūsere mai?

*Kan du introdusere oss?*  
kan dū: intrudūsere os?

*La meg introdusere...* la: mai intrudūsere  
*Dette er...* dette er:

*Dette er min mann/sjef.*  
dette er min man/sef

*Dette er mine kolleger.*  
dette er mine kolegher

*Hyggelig å treffre deg.*  
hūgeli o treffre dai

*(Det var) hyggelig å hilse på deg., Hyggelig å treffre deg.* (de: var) hūgeli o hilse po: dai, hūgeli o treffre dai



### Cum ne luăm la revedere

Avskjed

La revedere.

Pa!

Ai grija de tine!

Pe curând.

Ne vedem mâine.

La revedere.

Transmiteți-le salutări din partea mea.

Îmi pare rău, mă grăbesc.

*Ha det bra.* ha: de: bra:

*Ha det!* ha: de!

*Ha det!* ha: de!

*Ha det så lenge.* ha: de: so: lene

*Ser deg i morgen., Vi sees i morgen.*  
ser: dai i morn, vi: ses i morn

*Ha det bra; Farvel.* ha: de: bra!, farvel

*Du må hilse dem fra meg.*  
dū: mo: hilse dem fra: mai

*Beklager, jeg har ikke tid nå., Beklager, jeg har det travelt akkurat nå.*

bekla:gher, iai har ike: ti: no; bekla:gher, iai har: de: travelt akkurat no:

Trebuie să plec.

N-am timp.

Ne vedem mâine la...

Ne auzim!

Te sun!

*Jeg må gå nå.* iai mo: go: no:

*Jeg har det travelt.* iai har de: travelt

*Vi sees i morgen på..* vi: ses i morn po:

*Det hadde vært koselig å høre fra deg.*

*Gleder meg til å høre fra deg.*

de: hāde vert ku:slig o hōrē fra: dai, gleder mai til o hōrē fra: dai

*(Jeg) ringer deg.* (iai) ri:ner dai

### Urări

#### Ønske, gratulasjon

Noroc! (la ciocnit)

Noroc! (la strănut)

Felicitar!

Baftă!

Distracție plăcută!

Distracție plăcută!

Călătorie plăcută.

La mulți ani!

Sincere condoleanțe.

Paște fericit!

Crăciun fericit!

Un an nou fericit!

Bravo!

Baftă!

Skål! sko:l!

Prosit! prosit!

Gratulerer (med...)! gratulerer (me):

Lykke till! luke till!

God fornøyelse! gu: fornöjelse!

Ha det gøy!, Kos dere! ha: de: göyl, kus derel

God tur!, Ha en fin reise!

gu: túrl, ha: en fin räsel

Gratulerer med dagen!

gratulerer me: daghen!

Kondolerer, Min dypeste medfølelse.

kondolerer, min düpeste medfölelse

God Påske! gu: poskel

God Jul! gu: iü:l!

Godt nytt år! got: nüt or!

Så bra! so: bra!

Lykke till! luke till!



### Înțelegerea

#### Forståelse

Poftim?

Scuze, nu înțeleg.

Unnskyld?, Unnskyld meg?

ün:sül?, ün:sül mai?

Unnskyld, jeg forstår ikke.

ün:sül, iai forstor ike

Nu v-am înțeles bine.

Puteți să repetați? oameni

Ce-ați spus?

M-ați înțeles greșit.

Trebuie să fie o neînțelegere.

Trebuie să existe o explicație.

Puteți să-mi explicați?

Vorbii engleză/germană/  
franceză/spaniolă/  
italiană/rusă?

Vorbesc doar un pic germană.

Vorbii mai rar, vă rog.

Ce înseamnă asta?

Îmi puteți da mai multe detalii?

Îmi puteți nota pe ceva?

Cum se pronunță acest cuvânt?

Mă înțelegeți?

Înțeleg,

Ati înțeles?

E clar acum?

Înțeleg.

Îmi pare rău, tot nu (vă) înțeleg.

Jeg forsto ikke det du sa., Jeg skjønte ikke hva du sa.

iai forstør: ikke de: dū: sa:, iai sönter ikke va dū: sa:

Kan du gjenta?, Kan du si det en gang til?

kan dū: lenta:?, kan dū: si: de: en gān til?

Hva sa du? va sa: dū?

Du misforsto meg, Ikke misforstår...

dū: misforstør: mai, ikke misforstør:

Det må være en misforståelse.

de: mo: vere en misforståelse

Det vil sikkert forklares.

de: vil sikert forklarer:

Kan du forklare det (til meg)?

kan dū: forklare de: (til mai):

Snakker du engelsk/tysk/fransk/  
spansk/italiensk/russisk? snaker dū:  
enelsk/tusk/fransk/spansk/italiensk/rússisk?

Jeg snakker bare litt tysk., Jeg kan veldig  
lite tysk.

iai snaker bare lit tusk, iai kan veldi lite tusk

Kan du snakke litt saktere?

kan dū: snake lit saktere?

Hva betyr det?, Hva vil det si?

va betür de?, va vil de: si?

Kan du forklare det litt nærmere?, Kan du si  
litt mer om det? kan dū: forklare de: lit  
nærmere?, kan dū: si: lit mer: om de?

Kan du skrive det ned for meg?

kan dū: skrive de: ned for mai?

Hvordan uttaler man dette ordet?, Hvordan  
uttales det? vurðan uttaler man dete ure?,  
vurðan uttale de?

Forstår du?, Forstår du hva jeg sier?

forstør dū?, forstør dū: va lai sier?

Jeg skjønner, Jeg forstår. iai sönner, iai forstør

Skjønte du det? sönter dū: de:?

Er det klart nå? er de: klart no:?

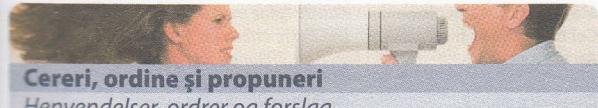
Nå skjønner jeg. no: sönser lai

Beklager, men jeg skjønner fortsatt ikke.

beklaigher, men iai sönser forçat ike

Mă corectați dacă  
greșesc?

Kan du rette meg dersom jeg gjør feil?, Kan  
du rette mine feil? kan dū: rette mai dersom  
iai iör fall?, kan dū: rette mi:ne feil?



## Cereri, ordine și propunerি

Henvendelser, ordrer og forslag

Mă puteți ajuta?

Îmi puteți da...?

Îmi puteți spune...?

Vă pot ruga ceva?

Îmi puteți da un sfat...?

Ați putea să vă ocupați de  
asta?

Mi-ar plăcea să...

Aș vrea să vă întreb...

Sunteți amabil să...?

Aș fi posibil să...?

Aș dori să vorbesc cu...

Aș dori să stabilim o  
întâlnire.

Aș putea să ne întâlnim?

Ați putea să așteptați o  
clipă?

Pot să împrumută asta?

Pot să vin cu voi?

Veniti să mă luati?

Puteți să-mi dați...?

Aș vrea să știu dacă...

Puteți să aflați asta  
(pentru mine)?

Kan du hjelpe meg? kan dū: ielpé mai?

Kan jeg (få)...?, Får jeg...?

kan iai (fo)?, for iai?

Kan du si meg...? kan dū: si: mai?

Kan du gjøre noe for meg?

kan dū: iōre nue for mai?

Kan du gi meg rád angående...?, Kan du  
hjelpe meg med...? kan dū: ii: mai rođ  
angōende?, kan dū: ielpé mai me?

Kan/Kunne du ordne det?

kan/künke dū: ordne de?

Jeg vil gjerne..., iai vil iérne

Jeg vil be deg om..., iai vil be: dai om

Kan du være så snill og...?

kan dū: vere so: snil o?

Er det mulig å..., Går det an?

er de: müli o?, gor de: an?

Jeg vil gjerne snakke med...

iai vil iérne snake me:

Jeg vil gjerne avtales et møte/gjøre en avtale.  
iai vil le:ne a:vtale et möte/iöre en av:tale

Kan vi treffes/møtes? kan vi: treffes/møtes?

Kan du vente litt?

kan dū: vente lit?

Kan jeg låne det? kan iai loñe de?

Kan jeg bli med? kan iai bli: me?

Vil/Kan du hente meg? vil/kan dū: hente mai?

Vil du sende...?, Kan du rekke meg...?

vil dū: sene?, kan dū: reke mai?

Jeg lurté på om... iai lürte po: om

Kan du finne det ut (for meg)?

kan dū: fine de: út (for mai)?

**adgang** *m* 1 acces 2 intrare (drept de acces) ▶ **fā - til noe** a avea acces undeva (a ajunge la ceva)

**adlyde** *v* să asculta de cineva/ceva

**advare** *v* să avertiza de cineva/ceva

**advarsel** *m* avertizare de ceva (de ninsore etc.)

**advokat** *m* avocat

**agurk** *m* castravete

**akkurat** *adv* tocmai

**akseptabel** *adj* acceptabil/-ă

**aktiv** *adj* activ!/ă

**aktivitet** *m* activitate

**alarm** *m* alarmă

**albue** *m* cot

**alder** *m* vârstă (a unei persoane etc.); (**høy**) ~ m bâtrânețe

**aldersgrense** *m* limită de vârstă

**altri** *adv* niciodată

**alene** *adj* singur

**alfabet** *n* alfabet

**alkohol** *m* alcool

**alkoholfar** *adj* fără alcool

**alkoholholdig** *adj* alcoolic/-ă

**alkoholiker** *m* alcoolic

**all** *pron* tot

**alle** *pron* toți, toată lumea

**allerede** *adv* deja

**allergi** *m* alergie la ceva

**allergisk** *adj* alergic/-ă la ceva

**allikevel** *conj* totuși

**alltid** *adv* de fiecare dată (mereu), întotdeauna; **for** ~ pentru totdeauna

**alt** *pron* tot; **framfor alt** în primul rând

**altfor** *adv* prea cumva

**altså** *conj* deci

**alvorlig** *adj* serios/-oasă ◆ *adv* 1 grav (rânt etc.) 2 serios (a vorbi etc.)

**ambassade** *m* ambasadă

**ambassador** *m* ambasador

**ambulanse** *m* ambulanță (mașină)

**Amerika** *m* America

**amerikaner** *m* american

**amerikansk** *adj* american/-ă

**anbefale** *v* a recomanda pe cineva/ceva cuiva

**anbefaling** *m* recomandare

**andre** *num* al doilea (in ordine)

**ane** *v* a prezintă ceva

**anelse** *m* 1 un pic de ceva 2 idee

**anerkjenne** *v* a recunoaște (oficial)

**angi** *v* a declara (a spune etc.), a indica ceva

**angre** *v* a regreta ceva

**angripe** *v* a ataca pe cineva/ceva

**angst** *m* anxietate

**angå v** 1 a se referi la cineva/ceva (a privi cineva) 2 a se referi la ceva (a se legă)

► **hva noen/noe angår** cât despre cineva/ceva

**angående** *prep* despre

**ankel** *m* gleznă

**anker** *n* ancoră

**anklage** *m* plângere (penală) ◆ *v* a acuza pe cineva de ceva (a da în judecată)

**ankomme** *v* 1 a sosi undeva 2 a ajunge (cu avionul) 3 a ajunge (o scrioare etc.)

**ankostm** *m* aterizare, sosire

**anledning** *m* ocazie (eveniment)

**anlegg** *n* 1 talent la/pentru ceva 2 dispozitiv (aparat etc.)

**anmelde** *v* 1 a raporta ceva cuiva (a semnala) 2 a denunța pe cineva (la poliție)

**annen** *adj* alt/-ă; **de andre** ceilalii; (**den andre** ceilalii (restul etc.); **den andre** ceilalii; **en ~ alt/-ă;** **noen ~ altcineva**

**annerledes** *adj* diferit/-ă de cineva/ceva ◆ *adv* altfel

**ansatt** *m* angajat; **offentlig** ~ m funcționar

**ansikt** *n* față

**anstrenge** *m* efort

**anstrenge seg** *v* a se strădui

**ansvar** *n* responsabilitate pentru ceva

► **bære ~ for noe** a fi responsabil de ceva; **ha ~ a fi responsabil de ceva;** **ta ~ a fi responsabil de ceva**

**ansvarlig** *adj* responsabil/-ă de ceva cuiva; **være ~ for noe** a răspunde de ceva; **fi responsabil;** **være ~ for noe** a răspunde de ceva (a fi responsabil)

**antall** *n* număr de ceva (de membri etc.)

**antatt** *adj* presupus/-ă

**antibiotikum** *n* antibiotic

**anvende** *v* 1 a folosi ceva 2 a aplica

3 a manevra ceva (a manipula)

**ape** *m* mainimă

**apotek** *n* farmacie

**appelsin** *m* portocală

**appetitt** *m* poftă de mâncare

**apriskos** *m* căsă

**april** *m* aprilie

**arbeid** *n* serviciu

**arbeide** *v* 1 a lucra (avea un serviciu) 2 a funcționa (a merge)

**arbeider** *m* muncitor

**arbeidsdager** *m* pl zile lucrătoare

**ark** *n* foaie (de hârtie)

**arkitektur** *m* arhitectură

**arm** *m* brâu

**armbånd** *n* brătară

**arrangere** *v* 1 a se ocupa de ceva (a organiza etc.) 2 a organiza ceva 3 a ordona ceva (a aranja)

**arrestere** *v* a aresta pe cineva

**art** *m* Specie (de animale etc.)

**artikel** *m* articol

**arv** *m* moștenire (literară etc.)

**Asia** *m* Asia

**asiat** *m* asiatic

**asiatisk** *adj* asiatic/-ă

**aske** *m* cenușă

**askebeger** *m* scrumieră

**atskille** *v* să separă pe cineva/ceva (a izola etc.)

**atten** *num* optprezecë

**august** *m* august

**Australia** *m* Australia

**australier** *m* australian

**australsk** *adj* australian/-ă

**automat** *m* automat

**automatisk** *adj* automat/-ă

**autorisert** *adj* autorizat/-ă

**av** *prep* din ceva (făcut); **av og til** din când în când, uneori

**avansert** *adj* avansat/-ă (tehnologie etc.)

**bestille** *v* a anula (o rezervare etc.)

**bestilling** *m* anularie (a unei comenzi etc.)

**avbryte** *v* a intrerupe ceva (o activitate etc.)

**fall** *in deșeu* (rămășite etc.), scurgere (a chinuieci etc.)

**gang** *m* 1 plecare (a trenului etc.) 2 decolare

**gjøre** *v* a determina

**gjørelse** *m* hotărâre

**gjørende** *adj* decisiv/-ă (crucial etc.)

**henge** *v* a depinde de cineva/ceva

**hengig** *adj* 1 dependent/-ă de cineva/ceva 2 dependent/-ă (de droguri etc.)

**hengighet** *m* dependentă de cineva/ceva

**nis** *m* cotidian, ziari

**rike** *v* a răci (o băutură etc.)

**rikjøringsvei** *m* iesire (de pe autostradă etc.)

**clare** *v* a explica ceva

**lyse** *v* a anula (o întâlnire etc.)

**reise** *m* plecare

**sender** *m* expeditor

**slutning** *m* sfârșit al ceva

**avslutte** *v* 1 a termina (de făcut) ceva 2 a absolvî ceva (școală etc.) 3 a termina cu ceva, a încheia (a duce la bun sfârșit) ► ~ studier a absolvî ceva (un curs etc.)

**avsløre** *v* 1 a expune ceva (a arăta etc.) 2 a dezvăluî ceva 3 a da de gol pe cineva (identitatea etc.)

**avslå** *v* a refuza ceva (a nu accepta)

**avstand** *m* distanță

**avtale** *m* 1 acord 2 contract 3 întâlnire cu cineva ◆ *v* 1 a se pune de acord asupra ceva 2 a stabili (o întâlnire etc.) ► **Avtalt!** S-a făcut!; **gjøre en ~ a fixa o întâlnire**

**avvise** *v* a abandonă ceva (o idee etc.)

## B

**bacon** *m* slănină afumată

**bad** *n* baie

**bade** *v* a face baie

**badedrakt** *m* costum de baie

**badekar** *n* cădă

**badeplass** *m* bazin în aer liber

**baderom** *m* lavabou

**badevakt** *m* salvamar

**bagasje** *m* bagaj

**bagasjerom** *n* portbagaj (al unei mașini)

**bak** *adv* în spate ◆ *prep* în spate

**bake** *v* coace

**bakeri** *n* brutărie

**bakke** *m* deal

**baklengs** *adv* în spate

**bakre** *adj* din spate

**bakside** *m* spate (partea din spate)

**bakspel** *n* oglindă retrovizoare

**balanse** *m* echilibr

**balkong** *m* balcon

**ball** *m* minge

**ballong** *m* balon

**bandasje** *m* bandaj

**bane** *m* 1 circuit (de curse etc.), pistă (de întrecere etc.) 2 trajectorie (a gloanțului etc.) ► **gå i ~ rund noe** a orbita în jurul a ceva (o planetă etc.)

**bank** *m* banca

**banke** *v* 1 a buși ceva, a lovi ceva (cu punmul etc.) 2 a bate în/la ceva (ciocan etc.) 3 a ciocâni în ceva (ușă) 4 a bate (inima)

► ~ opp a bate pe cineva

**banne** *v* a injura

**bar** *m* bar

## 1 Alfabetul și pronunția

a [a:]	i [i:]	q [ku:]	y [ü:]
b [be:]	j [iod]	r [er]	z [set]
c [se:]	k [ko:]	s [es]	æ [e]
d [de:]	l [el]	t [te:]	ø [ö]
e [e:]	m [em]	u [ü]	å [o:]
f [ef]	n [en]	v [ve:]	
g [ghe:]	o [u:]	w [dobbeltve:]	
h [ho:]	p [pe:]	x [eks]	

### 1.1 Pronunția vocalelor

scriere	pronunție	exemple
o	[u u:]	ond, kos, klok
u	[ü ü:]	hus, ur, sjalu (rotunjit)
y	[ü ü:]	yte, ryke (mai dur decât u)
æ	[e e:]	ære, fjer (ca e deschis)
ø	[ö ö:]	øre, løs, øy
å	[o o:]	måke, ånd (ca o din limba română)

### 1.2 Pronunția consoanelor

scriere	pronunție	exemple
p, t, k		pute, takk, komme (aspirat)
egn	[ein]	regne, egne, tegn
gi, gj, gei	[ii i iei]	gift, gjøk, geit
h		hilse, høre
ki, ky, kj	[hi hu h]	kino, kylling, kjærighet
mm etc.		ramme, skremme (se pronunță ca două consoane consecutive)
ng	[n]	balong, betong (n slab pronuntat)
r+d, l, n, t		kardemomme, jarl (r este slab)
rs	[rs]	herske, forst (r este slab, se transformă în s)
sj, ski, skj	[s̊]	skøyte, skjære (sj și sk se transformă în s̊)
-ig		billig (g nu se pronunță deloc în sufix)

### 1.3 Accentul și intonația

În limba norvegiană, accentul principal este pe rădăcină, adică, de regulă, pe prima silabă. Accentul este melodic, se unește cu intonația și este de două feluri,

Distingem accentul I, când cuvintele au intonație ascendentă (intonată I), și accentul II, pe care îl au doar cuvintele alcătuite din cel puțin două silabe. La aceste cuvinte, vocala accentuată se pronunță descendenta, iar silaba următoare se pronunță cu un ton mai sus (intonată 2).

Regulile de folosire a accentului sunt foarte complicate și au multe excepții. Utilizarea acestora diferă și în funcție de regiune.

Cuvinte cu intonația 1:

■ huis; badet; solen

Cuvinte cu intonația 2:

■ kaia; grense; hage; kake

### 1.4 Transcrierea fonetică

Semnele speciale folosite în ghidul de conversație pentru transcrierea fonetică simplificată:

■ n slab, aproximativ ca în cuvântul **muncă**

■ e deschis, între a și e din limba română

■ ö rotunjit, aproape ca cel german, gura se deschide ca pentru o, dar se pronunță e

■ ü se pronunță ca u cu buzele rotunjite  
sunetul care precedă acest semn se pronunță lung

## 2 Substantivul

### 2.1 Declinarea substantivelor

Limba norvegiană distinge, de regulă, trei genuri – masculin, feminin și neutru. În varianta bokmål, mai conservatoare, genurile masculin și feminin se unesc – **genus commune**.

În timpul evoluției limbii, norvegiana a eliminat cazurile, singura remarcabilă fiind genitivul (sufixul -s) din construcțiile posesive (fars bil – mașina tatălui) și din unele expresii (til fjells – la munte).

### 2.2 Numărul plural

Formarea numărului plural depinde de genul cuvintelor. Substantivele de gen masculin și feminin primesc terminația **-er** (en bil – biler, en jente – jenter). Genul neutru fie nu primește nicio terminație (în cazul